

I. Postanowienia ogólne

1. Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży (zwane dalej: Ogólnymi Warunkami) dotyczą wszelkich transakcji sprzedaży produktów oferowanych przez Spółkę PASSEROTTI Sp. z o. o. z siedzibą w Bielsku – Białej (zwaną dalej: Spółką) zawieranych w siedzibie Spółki oraz we wszystkich oddziałach Spółki na rzecz dowolnego podmiotu, który dokonuje zakupów związanych ze swoją działalnością gospodarczą (dalej Kontrahent).
2. Ogólne warunki współpracy przedstawione przez Kontrahenta nie obowiązują Spółki, nawet gdy nie zostały wyraźnie przez nią odrzucone o ile nie dadzą się pogodzić z warunkami przedstawionymi przez Spółkę. Jedynym odstępstwem od niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży może być indywidualnie uzgodniona i sporządzona w formie pisemnej umowa z Kontrahentem.
3. Ogólne Warunki nie dotyczą umów zawieranych z konsumentem, przy czym za konsumenta uważa się osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jego działalnością gospodarczą lub zawodową.
4. Spółka może żądać od Kontrahenta przedstawienia dokumentów zaświadcujących prowadzenie przez niego działalności gospodarczej, KRS, NIP, REGON.

II. Zamówienie

1. Kontrahent dokonuje zamówienia po uprzednim zapoznaniu się z ofertą przedstawioną przez Spółkę. Oferta jest przedstawiana w formie elektronicznej, a na żądanie Kontrahenta w formie pisemnej.
2. Oferta zawiera dokładny opis asortymentu, ceny, termin realizacji zamówienia, sposób dostawy oraz inne niezbędne informacje do pełnej identyfikacji wyrobu.
3. Zawarta w ofercie cena sprzedaży nie zawiera kosztów dodatkowych badań, atestów i certyfikatów oraz innych podobnych czynności wykonywanych na żądanie Kontrahenta. Powyższe koszty zostaną doliczone do ceny, chyba że strony postanowią inaczej.
4. Kontrahent składa zamówienie w formie pisemnej, elektronicznej, za pomocą formularza zamówienia dostępnego na stronie internetowej, jak również po zarejestrowaniu się przez platformę B2B.
5. Kontrahent będący stałym odbiorcą Spółki, jeżeli zamówienie obejmuje standardowo oferowane produkty, może za zgodą Spółki dokonywać zamówień telefonicznie.
6. Kontrahent może żądać pisemnego bądź elektronicznego potwierdzenia przyjęcia zamówienia.
7. Potwierdzenie realizacji zamówienia dostarczone do Kontrahenta wiąże go, o ile nie przedstawi on niezwłocznie w formie pisemnej lub elektronicznej swoich uwag.
8. Warunkiem realizacji zamówienia jest dostępność przedmiotu zamówienia w magazynach Spółki lub dostępność u poddostawców Spółki umożliwiającą realizację zamówienia w przepisany terminie.
9. Spółka może odmówić realizacji zamówienia lub wstrzymać jego realizację w sytuacji istnienia zaległości w płatności po stronie Kontrahenta. Spółka niezwłocznie zrealizuje zamówienia w przypadku uregulowania zaległości przez Kontrahenta.
10. W przypadku zamówienia złożonego przez nowego Kontrahenta lub zamówienia wymagającego znacznych nakładów pracy od Spółki, bądź dotyczącego niestandardowych wyrobów spoza podstawowej oferty, Spółka jest uprawniona do żądania zaliczki w wysokości uzgodnionej przez strony umowy, której wpłata warunkuje rozpoczęcie procesu realizacji zamówienia.
11. W przypadku zamówienia złożonego przez Kontrahenta na wyroby produkowane przez Spółkę według jego wymagań i specyfikacji oraz na towary niestandardowe spoza podstawowej oferty które nie są dostępne na stanie magazynowym Spółki w momencie złożenia zamówienia, Kontrahent zobowiązuje się do odbioru tych wyrobów zgodnie z zamówieniem i zapłatą za dostarczone i zafakturowane wyroby, nawet w przypadku gdy Kontrahent popełnił błąd w określeniu specyfikacji lub wymagań na etapie składania zamówienia.

III. Sprzedaż i Reklamacja

1. Ceny zawarte w ofercie Spółki są cenami netto i podlegają powiększeniu o należny podatek od towarów i usług VAT oraz o inne podatki lub opłaty urzędowe niezależne od stron jeżeli taki obowiązek wynika z ustawy.
2. Zapłata następuje przelewem na konto Spółki wskazane na fakturze VAT lub innym dokumencie stanowiącym podstawę rozliczenia oraz w terminie w nim wskazanym. Zapłata może nastąpić także gotówką w kasie Spółki, równocześnie z odbiorem towaru.
3. Jeżeli strony tak postanowią zapłata może nastąpić w ratach, przy czym ilość rat i wysokość każdej z nich uzgadniana jest indywidualnie z Kontrahentem.
4. Jeżeli Kontrahent nie dokona odbioru przedmiotu zamówienia w uzgodnionym terminie, jest zobowiązany do zapłaty oprócz ceny także dodatkowych kosztów poniesionych przez Spółkę związanych z przechowaniem przedmiotu zamówienia.
5. Zgłoszenie przez Kontrahenta reklamacji nie zwalnia go z obowiązku dokonania zapłaty.
6. Złożenie reklamacji następuje na piśmie w terminie 7 dni od daty stwierdzenia zasadności jej zgłoszenia.
7. Spółka zobowiązana jest do poinformowania Kontrahenta w ciągu 14 dni od otrzymania reklamacji o sposobie jej załatwienia.
8. Gwarancja na towar udzielana jest na podstawie dokumentu gwarancji dostarczanego wraz z przedmiotem zamówienia tylko wtedy gdy przedmiotowy towar został objęty gwarancją przez producenta. Uprawnienia wynikające z gwarancji mogą być wykonywane przez Kontrahenta niezależnie od rękojmi.
9. Spółka nie ma wpływu na prace projektowe, warunki eksploatacyjne jak i montażowe oferowanych wyrobów w związku z czym nie udziela gwarancji na swoje wyroby. Gwarantuje natomiast wykonanie wyrobów w oparciu o obowiązujące w tym zakresie międzynarodowe przepisy i normy. Gwarantuje również, że materiały na uszczelnienia zachowują deklarowane właściwości pod warunkiem przechowywania ich zgodnie z wytycznymi normy ISO 2230.
10. Niezależnie od powyższego stronom przysługują uprawnienia z tytułu rękojmi za wady fizyczne i prawne wynikające z przepisów Księgi III Tytuł XI Dział I – III ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks Cywilny.
11. W przypadku dostawy przedmiotu zamówienia za pośrednictwem podmiotu innego niż Spółka, odpowiedzialność za terminowość dostawy pozostaje po stronie Sprzedawcy tylko wtedy, gdy ten podmiot był przez niego zaangażowany i opłacony.

12. Kontrahent zobowiązany jest do kontroli zgodności przedmiotu zamówienia z zamówieniem niezwłocznie po wydaniu mu tego przedmiotu. W przypadku braku zastrzeżeń przyjmuje się jego prawidłowość oraz zgodność ilościową – jakościową określoną w zamówieniu.

IV. Kontrola eksportu

Definicje użyte w tym rozdziale:

„Kontrahent” obejmuje bezpośredniego klienta Spółki, powiązane z nim spółki stowarzyszone i spółki joint venture oraz ich odpowiednich dyrektorów, urzędników, pracowników, agentów i innych przedstawicieli.

„Przepisy dotyczące kontroli eksportu” oznaczają przepisy ustawowe i wykonawcze związane z kontrolą eksportu, mające zastosowanie do Kontrahenta w czasie określonym przez odpowiedni organ uprawniony do stanowienia tych przepisów, jednakże obejmujące w każdym przypadku przepisy UE dotyczące produktów podwójnego zastosowania, przepisy Administracji Eksportu Stanów Zjednoczonych, przepisy Stanów Zjednoczonych dotyczące międzynarodowego handlu bronią oraz przepisy kraju kontrahenta Spółki, jeżeli stanowią regulacje odrębne od powyższych a nie są w przypadku kontrahentów z UE sprzeczne z ustawodawstwem unijnym.

„Przepisy dotyczące sankcji” oznaczają ograniczenia i wymogi określone w przepisach ustawowych, wykonawczych lub decyzjach dotyczących sankcji mających zastosowanie w czasie określonym przez odpowiedni organ uprawniony do stanowienia tych przepisów do Kontrahenta, w tym między innymi sankcje nałożone przez Organizację Narodów Zjednoczonych (ONZ), Unię Europejską (UE) i Stany Zjednoczone (USA).

„Strona podlegająca ograniczeniom” oznacza osobę lub podmiot, który znajduje się na liście osób lub podmiotów opublikowanej w związku z sankcjami lub przepisami dotyczącymi kontroli eksportu, lub jest bezpośrednio lub pośrednio własnością co najmniej 50 procent lub więcej łącznie lub w inny sposób kontrolowany przez jedną lub więcej osób wymienionych na jakiegokolwiek liście osób lub podmiotów opublikowanej w związku z sankcjami lub przepisami dotyczącymi kontroli eksportu.

„Końcowe zastosowanie wojskowe lub użytkownik końcowy” oznacza użytkowanie przez armię, marynarkę wojenną, siły powietrzne, inne siły wojskowe lub paramilitarne, służby bezpieczeństwa, straż przybrzeżną, policję i inne organy egzekwowania prawa, lub prywatnych wykonawców lub przedsiębiorstwa działające w imieniu, produkujące lub sprzedające któremukolwiek z powyższych.

1. Kontrahent oświadcza, gwarantuje i zapewnia Spółkę, że:
 - Nie był, nie jest i w swojej ocenie nie stanie się Stroną podlegającą ograniczeniom ani nie będzie angażował się w jakąkolwiek działalność, która mogłaby stanowić naruszenie Przepisów dotyczących kontroli eksportu lub Przepisów dotyczących sankcji;
 - Nie będzie, bez uprzedniej pisemnej zgody Spółki, prowadzić żadnej działalności lub transakcji, bezpośrednio lub pośrednio obejmujących produkty lub powiązane usługi w odniesieniu do jakiegokolwiek celu związanego z bronią chemiczną, biologiczną lub jądrową lub urządzeniami wybuchowymi, lub pociskami zdolnymi do przenoszenia takiej broni lub urządzeń końcowego zastosowania wojskowego lub użytkownika końcowego (w przypadku, gdy taki Produkt lub usługa jest przeznaczona do użytku w kraju objętym embargiem na broń), lub osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi, Krymie i niekontrolowanych przez rząd obszarach Ukrainy, Kuby, Iranu, Libii, Mjanmy/Birmy, Korei Północnej (KRLD), Sudanu, Syrii, Jemenu, Federacji Rosyjskiej lub Wenezueli, lub do użytku na tych terytoriach. Należy pamiętać, że lista krajów może ulec zmianie, jeśli zmieni się sytuacja geopolityczna i nie będzie to skutkowało obowiązkiem zmiany niniejszych OWU – zmiana stosowana będzie automatycznie.
 - Będzie współpracował z zachowaniem przepisów dotyczących kontroli eksportu i przepisów dotyczących sankcji, w tym między innymi poprzez prowadzenie pełnej i dokładnej dokumentacji obejmującej wszystkie działania podejmowane przez, w imieniu lub pod kierunkiem Kontrahenta oraz dostarczając, na żądanie, niezwłocznie o przekazanie Spółce kopii takiej dokumentacji.
 - Wykonawca przekaze Spółce pisemne powiadomienie tak szybko, jak to możliwe, jeżeli którekolwiek z oświadczeń, zapewnień, porozumień lub innych zobowiązań określonych w niniejszym rozdziale w jakimkolwiek momencie okaże się nieprawdziwe i nieprawidłowe.
 - Spółka zastrzeżę sobie prawo do odmowy podjęcia w każdej chwili jakiegokolwiek działania, jeśli ma uzasadnione podstawy, aby podejrzewać, że takie działanie może stanowić naruszenie przepisów dotyczących sankcji lub przepisów dotyczących kontroli eksportu lub może być sprzeczne ze zobowiązaniami umownymi, w tym między innymi zobowiązaniami wynikających z umów finansowych.
 - Każde naruszenie zapisów niniejszego rozdziału daje Spółce prawo do jednostronnego zakończenia współpracy ze skutkiem natychmiastowym.
 - Spółka nie ponosi odpowiedzialności wobec Kontrahenta za jakiegokolwiek roszczenia, straty lub szkody powstałe w wyniku skorzystania przez Spółkę z praw wynikających z niniejszego rozdziału.

V. Postanowienia końcowe

1. Strony zobowiązują się polubownie rozwiązywać wszelkie zaistniałe między nimi spory, w tym także wynikające z niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży.
2. W przypadku braku porozumienia strony mogą sprawę poddać pod rozstrzygnięcie sądowi polubownemu, przy czym takie uzgodnienie może nastąpić wyłącznie w drodze odrębnej pisemnej umowy.
3. Jeżeli sporu nie da się rozstrzygnąć w powyższy sposób, wyłącznie właściwym sądem do rozstrzygania sporów jest sąd miejscowo właściwy dla siedziby Spółki.
4. Zmiana niniejszych Ogólnych Warunków wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi Ogólnymi Warunkami znajdują zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz Ustawy o Prawach Konsumenta.

Bielsko-Biała 08/2024

PREZES ZARZĄDU

Jacek Wróbel

I. General provisions

1. These General Terms and Conditions of Sale (hereinafter: the General Terms and Conditions) apply to all sales transactions of products offered by PASSEROTTI Sp. z o. o. with its registered office in Bielsko-Biala (hereinafter referred to as: the Company) concluded at the Company's headquarters and in all branches of the Company towards any entity that makes purchases related to its business operations (hereinafter referred to as the Contractor).
2. The general terms of cooperation presented by the Contractor are not binding on the Company, even if they have not been explicitly rejected by it, unless they are compatible with the terms presented by the Company. The only deviation from these General Terms and Conditions may be individually agreed and made in writing agreement with the Contractor.
3. The General Terms and Conditions do not apply to contracts concluded with the consumer, whereby the consumer is considered as a natural person performing a legal transaction with the trader not directly related to his business or profession activity.
4. The Company may require the Contractor to submit documents certifying his business activity, National Court Register, Tax Identification Number, National Business Registry Number.

II. Order

1. The Contractor shall place the order after having familiarized himself with the offer presented by the Company. The offer is presented in electronic form, and at the Contractor's request in writing.
2. The offer includes a detailed description of the assortment, prices, order completion date, delivery method and other necessary information for full product identification.
3. The sale price contained in the offer does not include the costs of additional tests, attestations and certificates, as well as other similar activities performed at the Contractor's request. The above costs will be added to the price, unless the parties agree otherwise.
4. The Contractor shall place an order in writing, electronically, using the order form available on the website, as well as after registering via the B2B platform.
5. The Contractor being a regular customer of the Company, if the order includes standard products offered, may place orders by phone.
6. The Contractor may request written or electronic confirmation of the order.
7. Confirmation of order fulfillment delivered to the Contractor shall bind him, unless he immediately presents his comments in writing or electronically.
8. The condition of the order fulfillment is the availability of the subject of the contract in the Company's warehouses or availability at the Company's sub-suppliers enabling the contract to be completed within the prescribed period.
9. The Company may refuse to execute the order or suspend its execution in the event of a payment arrears on the Contractor's side. The Company is immediately obliged to process the order if the Contractor settles payment arrears.
10. In the case of an order placed by a new Contractor or an order requiring significant work input from the Company, or regarding non-standard products from outside the basic offer, the Company is entitled to demand an advance payment in the amount agreed by the parties to the contract, the payment of which determines the commencement of the order processing.
11. In the case of an order placed by the Contractor for products manufactured by the Company according to the Contractor's individual requirements and specifications and for non-standard products from outside the basic offer, the Contractor undertakes to collect these products in accordance with the order and pay for the delivered and invoiced products, even if the Contractor made an error in specifying specifications or requirements at the ordering stage.

III. Sales and Complaints

1. The prices contained in the Company's offer are net prices and shall be increased by the due VAT and other taxes or official fees independent of the parties, if such obligation arises.
2. Payment is made by bank transfer to the Company's account indicated on the VAT invoice or other document constituting the basis for settlement and within the period indicated therein. Payment can also be made in cash at the Company's cash register, simultaneously with the receipt of the goods.
3. If the parties so agree, payment can be made in instalments, with the number of instalments and the amount of each of them being agreed individually with the Contractor.
4. If the Contractor fails to receive the subject of the order within the agreed time, he is obliged to pay, in addition to the price, additional costs incurred by the Company related to the storage of the subject of the order.
5. Submitting a complaint by the Contractor shall not release him from the obligation to make the payment.
6. Complaints shall be submitted in writing within 7 days from the date on which the legitimacy of submitting a complaint was stated.
7. The Company is obliged to inform the Contractor within 14 days of receiving the complaint about how to resolve it.
8. The guarantee for the goods is granted on the basis of the guarantee document provided with the subject of the order only if the goods have been covered by such a guarantee by the manufacturer. The rights resulting from the guarantee may be exercised by the Contractor regardless of the warranty.
9. The Company has no influence on the design works, operating and assembly conditions of the offered products, therefore it does not grant any guarantee for its products. However, Company guarantees the production of products based on international regulations and standards in force in this respect. It also guarantees that the sealing

materials retain the declared properties, provided that they are stored in accordance with the guidelines of ISO 2230.

10. Notwithstanding the foregoing, the parties have the rights under the warranty for physical and legal defects arising from the provisions of Book III, Title XI, Section I - III of the Civil Code of April 23, 1964.

11. In the case of delivery of the subject of the order via an entity other than the Company, the responsibility for timely delivery remains with the Company only if the entity was involved and paid for by the Company.

12. The Contractor is obliged to check the compliance of the subject of the contract with the order immediately after the issue of this subject. If no objections is notified, its correctness and quantitative and qualitative compliance specified in the order are assumed.

IV. Trade Compliance Clause

Definitions used in this clause:

"Contractor" hereinafter includes the Company's direct customer, its associated affiliates and joint ventures, and their respective directors, officers, employees, agents or other representatives.

"Section" refers to this Trade Compliance Clause.

"Export Control Laws" means the export control related laws and regulations applicable to a Party from time to time, yet including at all times the EU dual-use regulation, the US Export Administration Regulations, the US International Traffic in Arms Regulations, and the Swedish Act on Military Equipment (1992:1300).

"Sanctions Laws" means restrictions and requirements set forth in sanctions laws, regulations, or decisions applicable to a Party from time to time, including but not limited to sanctions implemented by the United Nations (UN), the European Union (EU), the United Kingdom (UK) and the United States (U.S.).

"Restricted Party" means a person or entity that is listed on, or directly or indirectly owned to 50 per cent or more in the aggregate or otherwise controlled by one or more persons listed on, any list of persons or entities published in connection with Sanctions or Export Control Laws.

"Military end-use or end-user" means use by army, navy, air force, other military or para-military forces, security services, coast guards, police and other law enforcement agencies, or private contractors or businesses operating on behalf of, producing for or selling to any of the foregoing.

1. The Contractor represents, warrants and covenants to Company that;

- The Contractor has not been, and is not likely to become a Restricted Party, or will not engage in any activity that could constitute a violation of Export Control Laws or Sanctions Laws;

- the Contractor shall not, absent prior written approval from Company, conduct any business, dealings, or activities, directly or indirectly, involving the products or related services with regard to any purpose connected with chemical, biological or nuclear weapons or explosive devices, or missiles capable of delivering such weapons or devices Military end-use or end-user (where such Product or service is intended for use in a country subject to arms embargo), or natural or legal person, entity or body in Belarus, Crimea and non-government-controlled areas of Ukraine, Cuba, Iran, Libya, Myanmar, North Korea (DPRK), Sudan, Syria, Yemen, the Russian Federation or Venezuela, or for use in these territories. Note that the list of countries can change if the geopolitical situation changes.

- the Contractor will cooperate in compliance with Export Control Laws and Sanctions Laws, including but not limited to, by maintaining complete and accurate documentation covering all actions taken by, on behalf of, or at the direction of the Contractor and by furnishing, upon request, Company with copies of such documentation without delay.

2. The Contractor shall provide written notice to Company, as promptly as possible, if any of the representations, warranties, covenants or other undertakings in this Section fail to be true and correct at any time.

3. Company retains the right to at all times refuse to undertake any actions, if it has substantiated grounds to suspect that such action could be in violation of Sanctions Laws or Export Control Laws, or could conflict with contractual undertakings, including but not limited to obligations under financial agreements.

4. Any breach relating to this Section gives Company the right to unilaterally terminate the cooperation with immediate effect.

5. Company shall not be liable to the Contractor for any claims, losses or damages arising from Company's exercise of its rights in this Section.

V. Final provisions

1. The Parties undertake to amicably resolve any disputes arising between them, including those arising from these General Terms and Conditions.

2. In the event of disagreement, the parties may submit the case to an arbitration court for resolution, whereby such settlement may be concluded only by a separate written agreement.

3. If the dispute cannot be resolved in the above manner, only the court with jurisdiction over the Company's registered office shall be the competent court for resolving disputes.

4. Any change to these General Terms and Conditions requires written form, otherwise it becomes null and void.

5. In matters not covered by these General Terms and Conditions, the provisions of the Civil Code and the Consumer Rights Act shall apply.

Bielsko-Biala 08/2024

PREZES ZARZADU
Jacek Wróbel